

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. prosince 2007,

kterým se mění rozhodnutí Komise 2004/277/ES, Euratom, pokud jde o prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2007/779/ES, Euratom o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství

(oznámeno pod číslem K(2007) 6464)

(Text s významem pro EHP)

(2008/73/ES, Euratom)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2007/779/ES, Euratom ze dne 8. listopadu 2007 o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 12 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2004/277/ES, Euratom ze dne 29. prosince 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2001/792/ES, Euratom o vytvoření mechanismu Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany⁽²⁾, by mělo být změněno tak, aby zahrnovalo prováděcí pravidla týkající se evropské civilní ochrany. Tato pravidla by měla zahrnovat hlavní vlastnosti modulů civilní ochrany, jako jsou jejich úkoly, kapacity, složky a doba jejich nasazení, a stanovit vhodnou míru jejich soběstačnosti a interoperability.
- (2) Moduly civilní ochrany vytvořené z vnitrostátních zdrojů jednoho nebo více členských států na základě dobrovolnosti představují příspěvek ke schopnosti rychlé reakce civilní ochrany, kterou požadovala Evropská rada ve svých závěrech ze zasedání konaného ve dnech 16.–17. června 2005 a Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 13. ledna 2005 o katastrofě způsobené tsunami. Aby byly moduly civilní ochrany schopny přispět k reakci na závažné mimořádné události, jejich hlavní vlastnosti by měly splňovat určité obecné požadavky.
- (3) Je zapotřebí týmů pro technickou pomoc, které by vykonávaly pomocné práce na místě, a tím pomáhaly posuzovacím a/nebo koordinačním týmům Společenství v oblastech, kde je třeba zřídit a provozovat kanceláře a telekomunikaci a zajistit zásobování a přepravu. Pro tento účel je nutné stanovit obecné požadavky na týmy

pro technickou pomoc. Tyto týmy rovněž mohou přispět ke splnění požadavků na soběstačnost pro moduly civilní ochrany. Veškerá opatření pro začlenění týmů pro technickou pomoc do modulů civilní ochrany by měla být provedena před předáním obecných informací o modulech Komisi.

- (4) Moduly civilní ochrany by měly být schopny po určitou stanovenou dobu pracovat soběstačně. Proto je nutné stanovit obecné požadavky na soběstačnost, a pokud je to vhodné, zvláštní požadavky, jejichž funkce se může lišit v závislosti na typu zásahu nebo typu příslušného modulu. Mělo by se přihlídnout k obvyklé praxi členských států a mezinárodních organizací, například co se týče prodloužené doby soběstačnosti v případě modulů vyhledávání ve městech a záchranných modulů nebo sdílení úkolů mezi zemí nabízející pomoc a zemí žádající pomoc na podporu operací modulů obsahujících leteckou složku.
- (5) Na úrovni Společenství a na úrovni zúčastněných členských států je třeba učinit opatření ke zvýšení interoperability modulů civilní ochrany, zejména pokud jde o vzdělávání a cvičení.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru pro civilní ochranu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2004/277/ES, Euratom se mění takto:

- 1) V článku 2 se doplňují nové definice, které znějí:

„c) ‚zásahovými týmy‘ se rozumí lidské a materiální zdroje včetně modulů civilní ochrany (jak je uvedeno v člancích 3a, 3b a 3c) vytvořené členskými státy pro zásahy v oblasti civilní ochrany;

d) ‚týmy pro technickou pomoc‘ se rozumí lidské a materiální zdroje vytvořené členskými státy pro vykonávání pomocných prací.“

(1) Úř. věst. L 314, 1.12.2007, s. 9.

(2) Úř. věst. L 87, 25.3.2004, s. 20.

2) Vkládají se nové články 3a, 3b a 3c, které znějí:

„Článek 3a

1. S výhradou rozvoje dalších modulů splňují moduly civilní ochrany obecné požadavky uvedené v příloze II.

2. Týmy pro technickou pomoc splňují obecné požadavky uvedené v příloze III.

3. Moduly civilní ochrany i týmy pro technickou pomoc mohou být sestaveny ze zdrojů jednoho nebo několika členských států.

4. Pokud se modul civilní ochrany nebo tým pro technickou pomoc skládá z více než jedné složky, nasazení uvedeného modulu civilní ochrany nebo týmu pro technickou pomoc může být při zásahu omezeno na složky nutné pro uvedený zásah.

Článek 3b

1. Pro jednotlivé moduly civilní ochrany se použijí tyto prvky soběstačnosti popsané v příloze II:

- a) vhodná ochrana před povětrnostními vlivy;
- b) zdroj elektrické energie a světla pokrývající spotřebu operační základny a vybavení nutného ke splnění mise;
- c) hygienická zařízení určená pro personál modulu;
- d) dostupnost potravin a vody pro personál modulu;
- e) vyšší a střední zdravotnický personál, zdravotnická zařízení a zdravotnické vybavení pro personál modulu;
- f) zařízení pro skladování a údržbu vybavení modulu;
- g) vybavení pro komunikaci s příslušnými partnery, zejména s těmi, kteří mají na starosti koordinaci na místě;
- h) místní přeprava;

i) logistika, vybavení a personál, které umožňují zřídit operační základnu a zahájit plnění mise bezprostředně po příjezdu na místo.

2. Soulad s požadavky na soběstačnost zaručí členský stát nabízející pomoc některým z těchto způsobů:

- a) vybaví modul civilní ochrany nezbytným personálem, vybavením a spotřebním materiálem;
- b) provede nezbytná opatření na místě operace;
- c) provede nezbytná předběžná opatření pro spojení neso-běstačného zásahového týmu s týmem pro technickou pomoc, aby byly splněny požadavky uvedené v článku 3c před předáním informací o příslušném modulu civilní ochrany v souladu s čl. 3 odst. 1.

3. Doba, po kterou musí být na počátku plnění mise zaručena soběstačnost, nesmí být kratší než:

- a) 96 hodin;
- b) doba stanovená v příloze II pro specifické moduly civilní ochrany.

Článek 3c

Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění splnění těchto požadavků:

- a) moduly civilní ochrany jsou způsobilé spolupracovat s jinými moduly civilní ochrany;
- b) týmy pro technickou pomoc jsou způsobilé spolupracovat s jinými týmy pro technickou pomoc a s moduly civilní ochrany;
- c) složky modulu civilní ochrany jsou způsobilé spolupracovat navzájem jako jeden modul civilní ochrany;
- d) složky týmu pro technickou pomoc jsou způsobilé spolupracovat navzájem jako jeden tým pro technickou pomoc;
- e) moduly civilní ochrany a týmy pro technickou pomoc jsou v případě nasazení mimo EU schopny spolupracovat s mezinárodními kapacitami pro reakce na katastrofy, které pomáhají postiženému státu;

- f) vedoucí, zástupci vedoucích a styčné osoby modulů civilní ochrany a týmů pro technickou pomoc se zúčastní příslušných vzdělávacích kurzů a cvičení organizovaných Komisí podle čl. 5 odst. 5 rozhodnutí 2007/779/ES, Euratom.“
3. V čl. 11 odst. 1 se slova „v příloze“ nahrazují slovy „v příloze I“.
4. V článku 24 se doplňuje nové písmeno e), které zní:
- „e) zvýšení interoperability modulů civilní ochrany.“
5. V názvu přílohy se slovo „příloha“ nahrazuje slovy „příloha I“.
6. Doplňuje se příloha II, jejíž znění je v příloze I tohoto rozhodnutí.
7. Doplňuje se příloha III, jejíž znění je v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 20. prosince 2007.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA II

Obecné požadavky na evropské moduly civilní ochrany ⁽¹⁾**1. Vysokokapacitní odčerpávání**

| | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <p>— provádět odčerpávání:</p> <ul style="list-style-type: none"> • v zaplavených oblastech; • na pomoc s dodáváním vody pro hašení požárů. |
| Kapacity | <p>— provádět odčerpávání pomocí mobilních středně- a vysokokapacitních čerpadel, která:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mají celkovou kapacitu nejméně 1 000 m³/hodinu a • při snížené kapacitě jsou schopna odčerpávat z výškového rozdílu 40 metrů. <p>— způsobilost pro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • práci v těžko přístupných oblastech a terénu; • odčerpávání znečištěné vody, která obsahuje maximálně 5 % pevných částic o velikosti do 40 mm; • odčerpávání vody o teplotě do 40 °C při delším provozu; • dodávání vody na vzdálenost 1 000 metrů. |
| Hlavní složky | <p>— středně- a vysokokapacitní čerpadla;</p> <p>— hadice a spojky odpovídající různým standardům včetně standardu Storz;</p> <p>— dostatečný personál ke splnění úkolu, v případě nutnosti k jeho nepřetržitému plnění.</p> |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | <p>— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci;</p> <p>— způsobilost pro nasazení na období až 21 dní.</p> |

2. Čištění vody

| | |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <p>— zajišťovat pitnou vodu z povrchových zdrojů za použití platných norem a minimálně na úrovni norem WHO;</p> <p>— provádět kontrolu kvality vody v místě jejího výtoku z čistícího zařízení.</p> |
| Kapacity | <p>— vyčištění 225 000 litrů vody za den;</p> <p>— skladovací kapacita odpovídající produkci za půl dne.</p> |

⁽¹⁾ Seznam modulů civilní ochrany a souvisejících požadavků stanovených tímto rozhodnutím může být změněn tak, aby zahrnoval další typy modulů civilní ochrany s přihlédnutím ke zkušenostem získaným na základě tohoto mechanismu.

| | |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — mobilní čistička vody; — mobilní cisterna na vodu; — mobilní polní laboratoř; — spojky odpovídající různým standardům včetně standardu Storz; — dostatečný personál ke splnění úkolu, v případě nutnosti k jeho nepřetržitému plnění. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | <ul style="list-style-type: none"> — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci; — způsobilost pro nasazení na období až 12 týdnů. |

3. Vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých podmínkách

| | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <ul style="list-style-type: none"> — vyhledávat, lokalizovat a zachraňovat oběti ⁽¹⁾ nacházející se pod troskami (např. po zřícení budov nebo při dopravních nehodách); — v případě nutnosti poskytovat první pomoc pro záchranu života až do předání k dalšímu ošetření. |
| Kapacity | <ul style="list-style-type: none"> — modul by měl být způsobilý k provádění níže uvedených činností s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám INSARAG: <ul style="list-style-type: none"> • vyhledávání s pomocí vyhledávacích psů a/nebo vyhledávací techniky; • záchrana včetně vyzvednutí; • prořezávání betonu; • záchrana s využitím lan; • základní stavba vzpěr; • odhalování a izolace nebezpečných materiálů ⁽²⁾, • pokročilá resuscitace ⁽³⁾. — způsobilost pracovat na jednom místě 24 hodin denně po dobu 7 dnů. |
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — řízení (velení, styk/koordinace, plánování, média/podávání zpráv, posouzení/analýza, bezpečnost/ochrana); — vyhledávání (s pomocí techniky a/nebo psů, odhalování nebezpečných materiálů, izolace nebezpečných materiálů); — záchrana (vniknutí a průlom, prořezávání, vyzvednutí a přesun, stavba vzpěr, záchrana s využitím lan); — lékařská pomoc včetně péče o pacienty, personál týmu a vyhledávací psy. |
| Soběstačnost | <ul style="list-style-type: none"> — nejméně po dobu 7 dní trvání nasazení; — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | — schopnost zásahu v postižené zemi do 32 hodin. |

⁽¹⁾ Oběti při životě.

⁽²⁾ Jedná se o základní kapacitu, rozšířené kapacity jsou zahrnuty v modulu „chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků“.

⁽³⁾ Péče o pacienta (první pomoc a lékařská stabilizace) od příchodu k oběti do předání oběti.

4. Vyhledávání a záchranné práce ve městech v těžkých podmínkách

| | |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <p>— vyhledávat, lokalizovat a zachraňovat oběti ⁽¹⁾ nacházející se pod troskami (např. po zřícení budov nebo při dopravních nehodách);</p> <p>— v případě nutnosti poskytovat první pomoc pro záchranu života až do předání k dalšímu ošetření.</p> |
| Kapacity | <p>— modul by měl být způsobilý k provádění níže uvedených činností s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám INSARAG:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vyhledávání s pomocí vyhledávacích psů a vyhledávací techniky; • záchrana včetně vyzvednutí těžkých nákladů; • prořezávání železobetonu a ocelových konstrukcí; • záchrana s využitím lan; • pokročilá stavba vzpěr; • odhalování a izolace nebezpečných materiálů ⁽²⁾; • pokročilá resuscitace ⁽³⁾; <p>— způsobilost pracovat na více místech 24 hodin denně po dobu 10 dnů.</p> |
| Hlavní složky | <p>— řízení (velení, styk/koordinace, plánování, média/podávání zpráv, posouzení/analýza, bezpečnost/ochrana);</p> <p>— vyhledávání (s pomocí techniky, s pomocí psů, odhalování nebezpečných materiálů, izolace nebezpečných materiálů);</p> <p>— záchrana (vniknutí a průlom, prořezávání, vyzvednutí a přesun, stavba vzpěr, záchrana s využitím lan);</p> <p>— lékařská pomoc včetně péče o pacienty, personál týmu a vyhledávací psy ⁽⁴⁾.</p> |
| Soběstačnost | <p>— nejméně po dobu 10 dní trvání nasazení;</p> <p>— použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i).</p> |
| Nasazení | — schopnost zásahu v postižené zemi do 48 hodin. |

⁽¹⁾ Oběti při životě.

⁽²⁾ Jedná se o základní kapacitu, rozšířené kapacity jsou zahrnuty v modulu „chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků“.

⁽³⁾ Péče o pacienta (první pomoc a lékařská stabilizace) od příchodu k oběti do předání oběti.

⁽⁴⁾ S výhradou lékařských a veterinárních povolení.

5. Modul pro letecké hašení lesních požárů s pomocí vrtulníků

| | |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — přispívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostu prováděním hašení ze vzduchu. |
| Kapacity | <p>— tři vrtulníky, každý o kapacitě 1 000 litrů;</p> <p>— způsobilost k nepřetržitému zásahu.</p> |
| Hlavní složky | <p>— tři vrtulníky s posádkou, aby bylo zaručeno, že nejméně dva vrtulníky budou kdykoli schopné zásahu;</p> <p>— technický personál;</p> <p>— 4 nádoby na vodu pro hašení nebo 3 Bambi vaky;</p> <p>— 1 sada nářadí pro údržbu;</p> <p>— 1 sada náhradních dílů;</p> <p>— 2 záchranné navijáky;</p> <p>— vybavení pro komunikaci.</p> |

| | |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g). |
| Nasazení | — připravenost k odletu nejpozději do 3 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci. |

6. Modul pro letecké hašení lesních požárů s pomocí letadel

| | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — přispívat k hašení velkých lesních požárů a požárů porostu prováděním hašení ze vzduchu. |
| Kapacity | — dvě letadla, každé o kapacitě 3 000 litrů; — způsobilost k nepřetržitému zásahu. |
| Hlavní složky | — dvě letadla; — tři posádky; — technický personál; — sada polní výstroje pro údržbu; — vybavení pro komunikaci. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g). |
| Nasazení | — připravenost k odletu nejpozději do 3 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci. |

7. Předsunutá zdravotnická jednotka

| | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — provádět třídění pacientů na místě pohromy; — stabilizovat stav pacienta a připravit jej na přesun do nejvhodnějšího zdravotnického zařízení ke konečnému ošetření. |
| Kapacity | — roztřídit nejméně 20 pacientů za hodinu; — zdravotnický tým schopný stabilizovat 50 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn; — způsobilost zajistit ošetření 100 pacientů s lehčími zraněními za 24 hodin. |
| Hlavní složky | — zdravotnický tým na jednu 12hodinovou směnu: <ul style="list-style-type: none"> • třídění: 1 zdravotní sestra a/nebo 1 lékař; • intenzivní péče: 1 lékař a 1 zdravotní sestra; • vážná, ale život neohrožující zranění: 1 lékař a 2 zdravotní sestry; • evakuace: 1 zdravotní sestra; • specializovaný pomocný personál: 4 osoby; — stany: <ul style="list-style-type: none"> • stan/stany s propojenými prostory pro třídění, lékařskou péči a evakuaci; • stan/stany pro personál; — velitelské stanoviště; — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení. |

| | |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci; — schopnost zásahu 1 hodinu po příjezdu na místo. |

8. Předsunutá zdravotnická jednotka s chirurgií

| | |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <ul style="list-style-type: none"> — provádět třídění pacientů na místě pohromy; — provádět okamžité chirurgické zákroky pro záchranu života („damage control surgery“); — stabilizovat stav pacientů a připravit je na přesun do nevhodnějšího zdravotnického zařízení ke konečnému ošetření. |
| Kapacity | <ul style="list-style-type: none"> — roztrždit nejméně 20 pacientů za hodinu; — zdravotnický tým schopný stabilizovat 50 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn; — chirurgický tým schopný provést „damage control surgery“ u 12 pacientů za 24 hodin práce rozdělené do dvou směn; — způsobilost zajistit ošetření 100 pacientů s lehčími zraněními za 24 hodin. |
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — zdravotnický tým na jednu 12hodinovou směnu: <ul style="list-style-type: none"> • třídění: 1 zdravotní sestra a/nebo 1 lékař; • intenzivní péče: 1 lékař a 1 zdravotní sestra; • chirurgické zákroky: 3 chirurgové, 2 sálové zdravotní sestry, 1 anesteziolog, 1 anesteziologická sestra; • vážná, ale život neohrožující zranění: 1 lékař a 2 zdravotní sestry; • evakuace: 1 zdravotní sestra; • specializovaný pomocný personál: 4 osoby; — stany: <ul style="list-style-type: none"> • stan/stany s propojenými prostorami pro třídění, lékařskou péči a evakuaci; • stan/stany pro chirurgické zákroky; • stan/stany pro personál; — velitelské stanoviště; — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci; — schopnost zásahu 1 hodinu po příjezdu na místo. |

9. Polní nemocnice

| | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — provádět počáteční a/nebo navazující ošetření úrazů a lékařskou péči s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám pro nasazení polních nemocnic v cizí zemi, např. k zásadám Světové zdravotnické organizace (WHO) nebo Červeného kříže. |
| Kapacity | — 10 lůžek pro pacienty po těžkém úraze s možností tuto kapacitu rozšířit. |

| | |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — zdravotnický tým pro: <ul style="list-style-type: none"> • třídění; • intenzivní péči; • chirurgické zákroky; • vážná, ale život neohrožující zranění; • evakuaci; • specializovaný pomocný personál; • a součástí týmu je přinejmenším: všeobecný lékař, pohotovostní lékaři, ortoped, pediatr, anesteziolog, farmaceut, porodník, vedoucí lékař, laboratorní technik, radiologický laborant; — stany: <ul style="list-style-type: none"> • stany vhodné pro lékařské činnosti; • stany pro personál; — velitelské stanoviště; — skladiště pro zdravotnické a logistické vybavení. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | <ul style="list-style-type: none"> — připravenost k odjezdu nejpozději 7 dní po obdržení žádosti o poskytnutí pomoci; — schopnost zásahu na místě 3 hodiny po příjezdu na místo; — schopnost zásahu po dobu nejméně 15 dnů. |

10. Letecká evakuace obětí pohromy

| | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — přepravovat oběti pohromy do zdravotnických zařízení k lékařskému ošetření. |
| Kapacity | <ul style="list-style-type: none"> — kapacita k přepravě 50 pacientů za 24 hodin; — způsobilost létat ve dne i v noci. |
| Hlavní složky | — vrtulníky/letadla s nosítky. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. f) a g). |
| Nasazení | — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci. |

11. Nouzové dočasné přístřeší

| | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <ul style="list-style-type: none"> — poskytovat nouzové dočasné přístřeší včetně základních služeb, zejména v počátečních fázích pohromy, ve spolupráci se stávajícími strukturami, místními orgány a mezinárodními organizacemi až do předání místním orgánům nebo humanitárním organizacím, pokud je využití jeho kapacity nezbytné po delší časový úsek; — při předání školit příslušný personál (místní a/nebo mezinárodní) před odstraněním modulu. |
| Kapacity | — stanový tábor vybavený až pro 250 osob. |

| | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní složky | <p>— s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám SPHERE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • stany s vytápěním (pro zimní podmínky) a táborová lůžka se spacími pytlí a/nebo přikrývkami; • generátory elektrické energie a osvětlovací zařízení; • hygienická zařízení; • dodávka pitné vody podle norem WHO; • přístřeší pro základní společenské aktivity (možnost rozšíření). |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | <p>— připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci;</p> <p>— obecně by mise měla trvat nanejvýš 4 týdny, jinak se, pokud je to nutné, zahájí proces předání.</p> |

12. Chemická, biologická, radiologická a jaderná detekce a odběr vzorků (CBRN)

| | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <p>— provádět/potvrzovat počáteční posouzení, včetně:</p> <ul style="list-style-type: none"> • popisu nebezpečí nebo rizika; • vymezení zamořené oblasti; • posouzení nebo potvrzení již zavedených ochranných opatření. <p>— provádět odběr vzorků podle příslušných norem;</p> <p>— označovat zamořenou oblast;</p> <p>— prognóza situace, sledování, dynamické posouzení rizika včetně doporučení pro varování a jiná opatření;</p> <p>— přispívat k okamžitému snížení rizika.</p> |
| Kapacity | <p>— rozpoznání chemického nebezpečí a detekce radiologického nebezpečí kombinací použití ručního, mobilního a laboratorního zařízení:</p> <ul style="list-style-type: none"> • způsobilost k detekování záření alfa, beta a gama a k rozpoznání běžných izotopů; • způsobilost k rozpoznání běžných toxických průmyslových chemických látek a známých bojových látek a, pokud možno, k provádění semikvantitativních analýz; <p>— způsobilost shromažďovat biologické, chemické a radiologické vzorky, manipulovat s nimi a připravovat je pro další analýzu na jiném místě (!);</p> <p>— způsobilost použít vhodný vědecký model pro prognózu rizika a potvrdit tento model na základě průběžného sledování;</p> <p>— přispívat k okamžitému snížení rizika:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tlumením rizika; • neutralizací rizika; • poskytováním technické pomoci jiným týmům nebo modulům. |

| | |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — mobilní chemická a radiologická polní laboratoř; — ruční nebo mobilní zařízení pro detekci; — polní zařízení k odběru vzorků; — systémy modelování rozptylu; — mobilní meteorologická stanice; — materiál k označování; — referenční dokumenty a přístup k určeným zdrojům vědeckých poznatků; — bezpečné uchovávání vzorků a odpadu; — zařízení pro dekontaminaci pro personál; — osobní a ochranné vybavení vhodné k provedení operace v zamořeném prostředí a/nebo v prostředí s nedostatkem kyslíku, popřípadě plynotěsné oděvy; — poskytnutí technického vybavení pro tlumení rizika a jeho neutralizaci. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci. |

(¹) Přitom by, pokud možno, mělo být přihlédnuto k důkazním požadavkům státu žádajícího o pomoc.

13. Vyhledávání a záchranné práce v podmínkách CBRN (chemické, biologické, radiační nebo nukleární ohrožení)

| | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | — specializované vyhledávání a záchranné práce za použití ochranných oděvů. |
| Kapacity | <ul style="list-style-type: none"> — specializované vyhledávání a záchranné práce za použití ochranných oděvů v souladu s požadavky modulů pro vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých, popřípadě těžkých podmínkách; — práce tří osob v kritické zóně současně; — nepřetržité nasazení po dobu 24 hodin. |
| Hlavní složky | <ul style="list-style-type: none"> — materiál k označování; — bezpečné uchovávání odpadu; — zařízení pro dekontaminaci pro personál a zachráněné oběti; — osobní a ochranné vybavení vhodné k provedení vyhledávací a záchranné operace v zamořeném prostředí v souladu s požadavky modulů pro vyhledávání a záchranné práce ve městech ve středně těžkých, popřípadě těžkých podmínkách; — technické vybavení pro tlumení rizika a jeho neutralizaci. |
| Soběstačnost | — použijí se prvky uvedené v čl. 3b odst. 1 písm. a) až i). |
| Nasazení | — připravenost k odjezdu nejpozději do 12 hodin po přijetí nabídky poskytnutí pomoci.“ |

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA III

Obecné požadavky na týmy pro technickou pomoc

| | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Úkoly | <p>— provádět nebo zařizovat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • podpůrné administrativní činnosti; • podpůrné činnosti v oblasti telekomunikace; • podpůrné činnosti v oblasti zásobování; • podpůrné činnosti v oblasti dopravy na místě. |
| Kapacity | <p>— schopnost pomáhat posuzovacímu a/nebo koordinačnímu týmu a centru koordinace operací na místě nebo se spojit s modulem civilní ochrany, jak je uvedeno v čl. 3b odst. 2 písm. c).</p> |
| Hlavní složky | <p>— níže uvedené podpůrné složky, které umožňují splnění všech úkolů centra koordinace operací na místě, s přihlédnutím k mezinárodně uznávaným zásadám, např. k zásadám OSN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • podpůrné administrativní činnosti; • vybavení pro podpůrné činnosti v oblasti telekomunikace; • vybavení pro podpůrné činnosti v oblasti zásobování; • podpůrné činnosti v oblasti dopravy na místě. |
| Nasazení | <p>— připravenost k odjezdu nejpozději 12 hodin po obdržení žádosti o poskytnutí pomoci.“</p> |